

În conformitate cu Legea Republicii Moldova „Cu privire la statistica oficială”, organele statistice **asigură confidențialitatea** datelor individuale și utilizarea lor numai în scopuri statistice.
В соответствии с Законом Республики Молдова «Об официальной статистике», органы статистики **гарантируют конфиденциальность** полученных индивидуальных данных и использование их только в статистических целях.

CHESTIONARUL D (trimestrial)
Venituri și cheltuieli aferente activității agricole a micilor producători agricoli
(cu suprafața terenurilor pînă la 10 ha)

ВОПРОСНИК Д (квартальный)
Доходы и затраты, связанные с сельскохозяйственной деятельностью мелких сельхозпроизводителей
(с площадью земель до 10 га)

Anul cercetării <i>Год обследования</i>				
Luna <i>Месяц</i>				
Codul teritoriului <i>Код территории</i>				
Tipul gospodăriei <i>Вид домохозяйства</i>				
Numărul gospodăriei <i>Номер хозяйства</i>				

Codul intervierului <i>Код интервьюера</i>	
Semnătura intervierului <i>Подпись интервьюера</i>	

Codul supraveghetorului <i>Код контролера</i>	
Semnătura supraveghetorului <i>Подпись контролера</i>	

Chișinău • 2015

Tabelul 1. Consumurile și cheltuielile privind producția agricolă
Таблица 1. Затраты и расходы на сельскохозяйственное производство

	Codul Код	Suma, lei Сумма, лей	
Plata muncii lucrătorilor angajați	6010		<i>Оплата труда наемным работникам</i>
Semințe și răsădă procurate	6015		<i>Покупные семена и рассада</i>
Material săditor de plantații multianuale procurat	6020		<i>Посадочный материал многолетних насаждений покупной</i>
Nutrețuri procurate	6025		<i>Корма покупные</i>
Îngrășăminte minerale	6030		<i>Минеральные удобрения</i>
Substanțe chimice și biologice pentru protecția plantelor	6035		<i>Химические и биологические средства защиты растений</i>
Motorină	6040		<i>Дизтопливо</i>
Benzină	6045		<i>Бензин</i>
Alte produse petroliere	6050		<i>Прочие нефтепродукты</i>
Combustibil (fără gaz)	6055		<i>Топливо (кроме газа)</i>
Gaz	6060		<i>Газ</i>
Energia electrică	6065		<i>Электроэнергия</i>
Piese de rezervă, materiale de reparație și construcție pentru reparația mijloacelor fixe	6070		<i>Запасные части, ремонтные и строительные материалы для ремонта основных средств</i>
Ambalaj și material pentru ambalare	6075		<i>Тара и упаковочные материалы</i>
Consumuri și cheltuieli pentru asigurarea cu apă pentru irigat, irigarea și desecarea	6080		<i>Затраты и расходы на подачу воды для полива, орошение и осушение</i>
Consumuri și cheltuieli pentru executarea lucrărilor agricole (prelucrarea solului, însămînțarea, recoltarea, încorporarea îngrășămintelor și alte lucrări agrochimice și altele)	6085		<i>Затраты и расходы на выполненные сельскохозяйственные работы (обработка почвы, посев, уборка, внесение удобрений и другие агрохимические работы и прочие)</i>
Consumuri și cheltuieli pentru deservirea zootehnică și veterinară, însămînțarea artificială a vitelor, tunsul oilor etc.	6090		<i>Затраты и расходы на зоотехническое и ветеринарное обслуживание, искусственное осеменение скота, стрижка овец и др.</i>
Consumuri și cheltuieli pentru reparația tehnicii	6095		<i>Затраты и расходы на ремонт техники</i>
Consumuri și cheltuieli pentru serviciile de transport aferente producției agricole	6100		<i>Затраты и расходы на транспортные услуги, связанные с сельхозпроизводством</i>
Consumuri și cheltuieli pentru alte servicii (de telecomunicații, bancare, de audit, notariale, de reclamă etc.)	6105		<i>Затраты и расходы на прочие услуги (связи, банковские, аудиторские, нотариальные, рекламные и другие)</i>
Plata pentru arenda terenurilor	6110		<i>Плата за аренду земельных участков</i>
Procurarea tineretului de animale, păsărilor și familiilor de albine	6115		<i>Приобретение молодняка скота и птицы, пчелосемей</i>
Alte consumuri și cheltuieli privind producția agricolă	6120		<i>Прочие затраты и расходы на сельхозпроизводство</i>
Impozitul funciar	6125		<i>Земельный налог</i>
Contribuții privind asigurările sociale de stat obligatorii	6130		<i>Отчисления на обязательное государственное социальное страхование</i>
Alte impozite	6135		<i>Прочие налоги</i>
Total	6000		Итого

Tabela 2. Venituri aferente activității agricole
Таблица 2. Доходы, связанные с сельскохозяйственной деятельностью

	Cod <i>Kod</i>	Suma, lei <i>Сумма, лей</i>	
Venituri din vânzarea producției vegetale	6210		<i>Доходы от реализации продукции растениеводства</i>
Venituri din vânzarea producției animaliere	6215		<i>Доходы от реализации продукции животноводства</i>
Veniturile din transmiterea în arendă a terenurilor	6220		<i>Доходы от передачи в аренду земельных участков</i>
Veniturile din transmiterea în arendă a tehnicii	6225		<i>Доходы от передачи в аренду техники</i>
Veniturile din transmiterea în arendă a altor bunuri	6230		<i>Доходы от передачи в аренду прочего имущества</i>
Venituri din vânzarea producției piscicole	6235		<i>Доходы от реализации продукции рыбоводства</i>
Venituri din prestarea serviciilor (lucrărilor) terțelor persoane	6240		<i>Доходы от оказания услуг (работ) на сторону</i>
Venituri din vânzarea mijloacelor fixe cu destinație agricolă	6245		<i>Доходы от продаж основных средств производственного назначения</i>
Alte venituri (compensări din asigurare, amenzi, penalități, despăgubiri și altele)	6250		<i>Прочие доходы (страховые возмещения, штрафы, пени, неустойки и другие)</i>
Subvenții (dotații și compensări de la buget, achitări din granturi)	6255		<i>Субсидии (дотации и компенсации затрат из бюджета, выплаты по грантам)</i>
Total	6200		<i>Итого</i>

Tabela 3. Utilizarea producției agricole
Таблица 3. Использование сельскохозяйственной продукции

kilograme / килограммов

	Cod Код	Existent la începutul perioadei <i>Наличие на начало периода</i>	Intrări <i>Приход</i>			Ieșiri <i>Расход</i>							Existent la sfârșitul perioadei <i>Наличие на конец периода</i>	
			Produs în gospodăria proprie <i>Произведено в своем хозяйстве</i>	Primit în contul plății pentru agenda terenurilor <i>Получено в счет арендной платы за землю</i>	Procurat și alte intrări <i>Куплено и прочие поступления</i>	Utilizat pentru necesitățile gospodăriei <i>Внутрихозяйственное использование</i>					alte consumuri <i>прочий расход</i>			
						Vândut - total <i>Продано - всего</i>	Eliberat în contul plății pentru agenda terenurilor <i>Выдано в счет арендной платы за землю</i>	pentru semințe <i>на семена</i>	furaj pentru animale și păsări <i>на корм скоту и птице</i>	utilizat pentru prelucrare <i>использовано на переработку</i>		consum personal <i>личное потребление</i>		pierderi <i>потери</i>
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Grâu <i>Пшеница</i>	0110										X			
Otz <i>Ячмень</i>	0120													
Porumb pentru boabe (în boabe) Кукуруза на зерно (в зерне)	0131										X			
Leguminoase pentru boabe Бобовые	0145									X				
Alte cereale Прочие зерновые	0160										X			
Floarea-soarelui Подсолнечник	0210													
Făină de grâu <i>Мука пшеничная</i>	2510							X						
Făină de porumb Мука кукурузная	2520							X						
Soia Соя	0240								X					
Cartofi Картофель	0300													
Legume de câmp Овощи открытого грунта	0400													
Legume de teren acoperit Овощи закрытого грунта	1600							X						

	Cod Код	Existent la începutul perioadei <i>Наличие на начало периода</i>	Intrări <i>Приход</i>			Ieșiri <i>Расход</i>								Existent la sfârșitul perioadei <i>Наличие на конец периода</i>
			Produs în gospodăria proprie <i>Произведено в своем хозяйстве</i>	Primit în contul plății pentru arenda terenurilor <i>Получено в счет арендной платы за землю</i>	Procurat și alte intrări <i>Куплено и прочие поступления</i>	Vîndut - total <i>Продано - всего</i>	Eliberat în contul plății pentru arenda terenurilor <i>Выдано в счет арендной платы за землю</i>	Utilizat pentru necesitățile gospodăriei <i>Внутрихозяйственное использование</i>					alte consumuri <i>прочий расход</i>	
								pentru semințe <i>на семена</i>	furaj pentru animale și păsări <i>на корм скоту и птице</i>	utilizat pentru prelucrare <i>использовано на переработку</i>	consum personal <i>личное потребление</i>	pierderi <i>потери</i>		
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Pepereni verzi și pepereni galbeni (zămoși și harbuji) <i>Бахчи продовольственные (арбузыи дыни)</i>	0700							X						
Fruite sămînțoase <i>Фрукты семечковые</i>	1700							X						
Fruite simbuoroase <i>Фрукты косточковые</i>	1800	X						X						X
Nucifere <i>Орехоплодные</i>	1900							X	X	X				
Pomuşoare <i>Ягоды</i>	2000							X	X					
Struguri Виноград	2100							X	X					
Lapte de vacă Молоко коровье	2310							X						
Lapte de capră și oaie Молоко козье и овечье	2320							X						
Ouă, bucăți Яйца, шtuk	2400							1)		X				
Lînă <i>Шерсть</i>	4230							X	X		X			
Pîlicele de caracul <i>Каракульские шкурки и смушки</i>	4240							X	X		X			
Miere <i>Мед</i>	5120							X		X				

1) Se indică ouăle folosite pentru producerea tineretului (inclusiv incubația)
Указываются яйца использованные для вывода молодняка птицы (включая инкубацию)

Tabela 4. Existența și mișcarea tehnicii agricole
Таблица 4. Наличие и движение сельскохозяйственной техники

	Codul <i>Код</i>	Existent la începutul perioadei, unități <i>Наличие на начало периода, единиц</i>	Procurat Куплено		Alte intrări, unități <i>Прочие поступления, единиц</i>	Vândut Продано		Alte ieșiri, unități <i>Прочие выбытия, единиц</i>	Existent la sfârșitul perioadei, unități <i>Наличие на конец периода, единиц</i>	
			cantitatea, unități <i>количество, единиц</i>	valoarea, lei <i>стоимость, лей</i>		cantitatea de unități <i>количество, единиц</i>	valoarea, lei <i>стоимость, лей</i>			
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8=1+2+4-5-7	A
Tractoare	6410									<i>Тракторы</i>
Combine pentru cereale	6420									<i>Комбайны зерновые</i>
Autocamioane	6430									<i>Грузовые автомобили</i>
Pluguri	6440									<i>Плуги</i>
Semănătoare	6450									<i>Сеялки</i>
Secerătoare	6460									<i>Жатки</i>

Tabela 5. Informația privind creditele primite de gospodărie pentru necesitățile de producție agricolă
Таблица 5. Сведения о кредитах, полученных хозяйством для нужд сельскохозяйственного производства

lei / лей

		Codul Код	Credite și împrumuturi pe termen pînă la 1 an <i>Кредиты и займы до 1 года</i>		Credite și împrumuturi pe termen care depășește 1 an <i>Кредиты и займы, превышающие 1 год</i>	
			vănci банки	alte persoane juridice și fizice <i>другие юридические и физические лица</i>	vănci банки	alte persoane juridice și fizice <i>другие юридические и физические лица</i>
1.	Credite și împrumuturi primite <i>Получено кредитов и займов</i>	6610				
2.	Dobînzi plătite pentru creditele și împrumuturile primite <i>Выплаты по процентам за полученные кредиты и займы</i>	6620				
3.	Credite și împrumuturi rambursate <i>Возвращено кредитов и займов</i>	6630				

Informativ:

Справочно:

Au fost atrași angajați din afara gospodăriei pe parcursul perioadei de raport – total, om-zile

Привлекалось наемных работников в течение отчетного периода – всего, человеко-дней

6505

Încorporarea îngrășămintelor organice sub culturile agricole și plantațiile multianuale - total, tone

Внесено органических удобрений под сельскохозяйственные культуры и многолетние насаждения - всего, тонн

6510

Încorporarea îngrășămintelor minerale sub culturile agricole și plantațiile multianuale - total, kg:

Внесено минеральных удобрений под сельскохозяйственные культуры и многолетние насаждения - всего, кг:

6520

azotoase
азотных

6521

fosfatice
фосфорных

6522

potasice
калийных

6523